

**GU BHPF' KAM UA'NA'N GU  
PAABLO NAT TU JA UA'ÑXI GUI'  
NAM TI JHGI'Ñ BUIÑOR GUCH  
XOI'KAM NAM  
TESALOONIKA OI'DHA'**

*Gu Paablo na ba ja ñio'kdha'*

<sup>1</sup> Aañ Paablo biima'n gu Silbaano gio gu Timoteo, mu tu jam ua'ñxi'ñ ich aapi'm jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan na pim Tesaloonika dibii'r bhaan jup tu'ii' na pai' mui' pa' daa'ñxim jir kikcham, bhai' na pim pai'm jumpadat daan gu Dios jich Gi'kora' gio guch Xoi'kam nar Ge'kam, na pim gu' buiñor bap tui'dhi'. Ba' gui'm pi'x jam a'm ti niidhidha' biix ji'ma'n aapi'm na pim ba'x bhai'm taatit tu oi'ñka' gammiji.

*Na ba tu aa'nda' gu Paablo nam gammiji tu daanda' ja a'mkam*

<sup>2</sup> Aach gammiji jam ti'ñchot taxchaabgi'ñdha' gu Dios na pim xi gu'ki' na pim buiñor ti jügi'ñ guch Xoi'kam, tu jam daa'ñxi'ñ ich na ba' cham tu' jam a'm jum aa'nda' jam i'ii'mda' bhaan gio jam tutku' bhaan. <sup>3</sup> Pui'ch jich aagit taxchaabgi'ñdha' gu Dios jich Gi'kora' na pimit ji'x xim biiñkadak buiñor guch Xoi'kam pu duu na jax jix aa', gio na pimit ji'x jix kii'galhdhak tu juañxi sia pui' jim tulhiiñaimik, na pim gu'x io'm buiñor jix biiñak. Cham jax jum aa' pim ba' na pim pui' jim aagit na gui' pi'x jam palhbui'ñchu'. <sup>4</sup> Aapi'm jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan,

gu Dios xi jam joi'mdat jam a'm ti nii'ñ. Jix maat ich nat gui' pix jam a'm ti tii'gik pui' jam duu na pim dai gui' pix ba daanda'. <sup>5</sup> Na gu' na chich pai' dhuuk tu jam a'gi gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ guch Xoi'kam nax bhaai' na mi' dhir baabu' gu jaroi' na mu ja'k ka jimda' na pai' gammiji git mi' pup jum tulhiĩdha', cham tu' dai aach dũlh pix nach jax kai'ch, gu' ja'pji gux Dhuudu' kam jix Uañ Ii'mda' nach a'm jup tui'dhi' nat jich guguux na chich ba'x gi'm jix oo' ki'n pu jam ti'ñ na maaxik jir silhkam pui' na jax jum kai'ch. Gaa chich nach jax ja'k tu jimia' jam bui na pim ba'ch chigi pui' ja'k jup ba tu jimda' jai' ja bui. Jix bhai'x maat japim dho na chich pui'ch dhuu.

<sup>6</sup> Ba' na pimit jax ja'k jich chii'gik nach tui'dhi', pui' ja'k jup ji chu jii pimit, na gu' pui' ja'k jix aa' guch Xoi'kam. Cham jax ji chi'ik joidham jix bhai'm taatit kai pimit gux bhai'm kai'chdham ñi'ook na bhaan tu a'ga guch Xoi'kam, na gu' gux Dhuudu' kam jix Uañ Ii'mda' na pui' jam jurtu'n, sia ku pimit gu' mi' dhir giilhim bam tulhii. <sup>7</sup> Ba' aapi'm jir ja booi'chu' bix guch Xoi'kam jii'gi'ñdham gui' nam Masedoonia dibii' bhaan oi'dha' gio gui' nam Akaaya dibii' bhaan jup oi'dha', nam gu' mi' pui'p ba tu daa'ñchu' nam jax ji che ke'ket na pim tu jim. <sup>8</sup> Ba' cham tu' dai Masedoonia gio Akaaya nam pui' te ke'e na pim jax ja'k tu jim, gu' ja'pji sia jai' kap mui' kap nam pai' jax cham ti jii'gi'ñ bui'ñor guch Xoi'kam, bax maat am na pim bui'ñor jix bii'ñak gu Dios. Ba' aach cham tu'ch a'm kam aa' nach jax kai'chdha', <sup>9</sup> ja'kbui' kat dũlh pui' tu a'ga am na chich aach pu chu'm tu jam a'gi bha ja'p ji jam paxiarak. Sia pui' tu a'ga am na

pim'it joidham jix bhai'ch aich cham jax ji chi'nik. Bix pui'p xi kai'ch am na pim'it cham tu' kap jum buix ja bui gu didios nar jup ja duiñ gu ja'tkam, dai gu silhkam Dios duakam japim'it bhaan ba jujurti, dai gui' pim pix bar tujuandam tugi'ñ. <sup>10</sup> Gio nam pui'p xi kai'ch na pim jax ja'k tu't nira na gio bhai'p jimda' guch Xoi'kam, Maraa'n gu Dios, nat Dios pix dilh dua'ndhak mi' dhir buusai' koi'nga'n tir. Gu Jesus jir di' nach palhbui'ñ nach ba' cham jich chulhiiña' na cham xiim jum aaya' nam jix io'm jum tulhiiña' gui' nam cham mi' pui' jimia' na jax jix aa'.

## 2

### *Na ba tu aa'nda' gu Paablo nat jax ja'k tu jii ja bui*

<sup>1</sup> Aapi'm jix maat jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan na chich cham tu' tu' kub pix tu a'ga gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ gu Dios jano' nach bha ja'p tu jam a'gidhim, <sup>2</sup> sia kuch gu' bipi' dir jup xich chulhiiñaimik bhammi Piliipos na pim jax jup bax maat. Giilhim jamit bix aixim jich chidaimik jich gibimik, gu' ji nat gu' gu Dios jich palhbui nach ba' aapi'm jup jam aagi'ñdha' gux bhai'm kai'chdham ñi'ook na bhaan tu a'ga na jax ja'k jix bhai' na pim duña', na pim ba' cham mu ja'k ka jiidma' na pim pai' gammiji git mi' pup jum tulhiiñdha'. Cham jax jich aagik jachich tu jam a'gi sia kum mui' dhit tiich o'bhagi'ñ nam cham jich kigalhdhat. <sup>3</sup> Nach gu' aach maaxik jix maat nach mi' pui' tu a'gim na jax jir silhkam, cham tu'r gama ja'k. Ni kuch cham iam maakam ja iatgidhat gu ja'tkam tu' mi' tūgim na ba' aach dilh jich a'm ji chu bi'idha'. <sup>4</sup> Jax

dhui na gu' gu Dios pux maatiit jich ñii'ñ nach jax jir tuutu'm. Jix kiki' ja'tkam jich chigik pu chu'm ki'n jich dharai nach nai' tu a'ga' gu ñio'ki'ñ na bhaan tu a'ga nam jax ja'k duña' gu ja'tkam, nam ba' cham mu ja'k ka bhaya' nam pai' gammiji mi' pup jum tulhiñdha'. Dai ba' pu'ñi pix jach tu a'gim, cham tu' jumai tu' pup kui'mgi'ñ ich, ni ku chich cham aa ip nam pix jix bhai'm taatiit joidham jich aa'nda' gu ja'tkam, nach gu' aach jix aa' na dai gu Dios jix bhai'm taat ka' aach jich bui, gui' nax bhai'x maat nach jax jich aa' jich jujur am bhaan.

<sup>5</sup> Gio cham pai' dhuuk mu pai' giilhim bix aixim xi bua ich nach tu jam a'gi'ñ na pim jax ja'k joidham jich keji pix jix bhai'ch aa'nda' git, jix maat japim dho. Ni ku chich cham pai' dhuuk mu pai' bixchu' bhaan tu a'gimik ma'iich gu tuumiñ. Jix bhai'x maat sia gu Dios na chich cham tu' pui' tu jii.

<sup>6</sup> Pu cham jich ko'raaro gu' na jaro' g'gerkam jich bia'kat pix jix bhai'ch aa'nda', ni jaro' dho moo, ni aapi'm. <sup>7</sup> Jix bhaigit ip dho nach pui' ja'k tu jimia' na jax gu g'gerkam, nach gu' bhaankam tu a'ga guch Xoi'kam nach jir noonbi'ñ. Gu' ji na chich gu' ja'p pix tu jii jam bui na jax gu a'aalh, gio ja'p na jax maa'n gu ubii nax ja da'dat jix bhai' ja buada' gu maamra'n. <sup>8</sup> Pu'ñich jup jam ilhii'ñ aach na pim panaas jir jich maamar. Joidham xi jam da'dat xi jam joi'gi'ñ ich, cham tu' na chich dai gu ñio'ki'ñ gu Dios pix xi chu jam a'gidhak, gu' ja'ppi sia guch i'ii'mda' na jam a'm jup tu'ii'. Joidham tu' silhkam ki'n xi jam da' ich gu'!

<sup>9</sup> Jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan, sia ti'ñcho pim dho chi nach jix io'm tu juanaimik nach ba' mai'chikda' gu tu' nach a'm jum aa'nda'. Tu juanda' ich nabap tanoolh

gio nabap tukaa', nach gu'x mat ka' nax xijai ka' aapi'm jam bui na pim tu' ki'n jich xiispa' nach bha ja'p tu jam a'gi'ñ gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ gu Dios.

<sup>10</sup> Aapi'm dhox bhai'x maat gam sia gu Dios na chich mi' pui' tu jii na pim it jax ja'k joidham jix kiki' ja'tkam jich chi'. Jix bhai' niidhix kam jachich pu tu duu jam bui aapi'm na pim ti jii'gi'ñ buiñor guch Xoi'kam. <sup>11</sup> Gam na chich jam gu'nguxdhimik na pim jax bax maat ip, jam aa'ñdhimik ich bix ji'ma'n na pim jax ja'k tui'ñgida', ja'p na jax maa'n gu maa'nkam no' tu ja aagi'ñ gu maamra'n. <sup>12</sup> Jup xi jam tiidak jachich na pim pui' ja'k duña' na jax ja'k bhaan jix maati' ka' na pim Dios bar ja'tkam tugi'ñ, na gu' aapi'm bar dhi' na pim ba iimchudhix na pim buiñor aaya' na pai' dhir jix io'm jir ge'kam na joidham jix chu abhaar.

<sup>13</sup> Pui'ch jup taxchaabgi'ñ gammiji gu Dios na pim it cham jax ji chi'ik keek mi' pui' jii na jax jum kai'ch gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ na chich tu jam a'gi. Ti jii'ñ japim it na maaxik Dios jir ñio'ki'ñ, cham tu' gu ja'tkam. Na gu' maaxik Dios bhaan tu a'ga gux bhai'm kai'chdham ñi'ook nach bhaan tu a'ga. Aapi'm jam a'm jix maati' na tu'p jir tu'm da' na pim ji'k dhi' bhaan ti jii'gi'ñ. <sup>14</sup> Aapi'm jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan, jano' na mit gu bhai' kam ja'tkam jam tulhiiñchuda sia ku pim ti bhai' maap oi'dha' bhaan gu dibir, pu'ñip tu ja dooda guch jaaduñ Judea kam nam pui'p ti jii'gi'ñ buiñor guch Xoi'kam nam ti mi ja'p maap jum jumpadat jup tu daanda'. Gu mi' kam ja'tkam nam jup ja bua, jir Judea kam am ip pui', gu' ji nam gu' gui' cham

ti jügi'ñdha' buiñor guch Xoi'kam. <sup>15</sup> Dhi Judea kam ja'tkam jir dhi' am na mit mua gu Gê'kam jich Xoi'kam, pui'x maat am gu' na mit mui' ba ja koi gui' nam bhaankam tii tu a'gada' gu Dios. Sia aach mi' dhir mai' bach aadi mit. Ni ji'x ba' kum xim ga'ngada' no'x bhai'm taat gu Dios ja bui ka' ba' cham. Giox bhaak ka' am tu' na pix ki'n, <sup>16</sup> na gu' no'ch tii xix chu ja a'gidham gui' nam cham jir Israel kam ja'tkam nam ba' cham jum jum tulhiiña', gui' cham aa'nda' am nach gan tu ja a'gi'ñdha'. Pu'ñi dhuuk jamit ba' bam ua'tulh ja'p gê'kam ki'n, ba suuda' ja i'ii'mda' bhaan. Ba' dai na cham xiim jix io'm ja tulhiiñchuda' cham ja joi'mdat gu Dios.

*Gu Paablo na tii giop jix ja tii'miram ka'*

<sup>17</sup> Jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan, aach gammiji jam ti'ñcho bix jich jujur ki'n, sia kuch gu' mik cham pai' ka jam nai'ñ maaxik. Tiiich jich ga'ngada' nach jax dhui mu jam tii'mpo' git ip gio. <sup>18</sup> Maa'nnim jachich tii mui' ma ji jam tii'gim, aañi' Paablo tii mui'kim ji tu dai nach mu jam tii'mpo' git, gu' ji na gu' gu ja'ook mi' gaim titka. <sup>19</sup> Na gu' aapi'm ba'r di' nach ji jam niidhat jich gu'nguxi'ñ nach jix bhai'ch chaat. Jix bhai' tu tatda' ka' nach xi jam ti'ñchoka', na gu' jano' na pai' dhuuk gio bhai'p jimda' guch Xoi'kam, aapi'm pix jir di' ka' na pim bii'pi'ch chuttu'. <sup>20</sup> Pui' kuñ ba'p kai'ch nach aapi'm ji jam niidhat jix bhai'ch chaat, cham tu' bhaan jax jich aa' ich ba'.

### 3

<sup>1</sup> Ba' nañ gu' cham nakgaim nañ jix maachim

na pim jax tu'ii', pui' ma tii ñich nañ aañ mi' pix ka oirida' Ateenas, <sup>2</sup> gu Timoteo ñich ba' miji xi joot nañ a'mkam mu jam tii'mira' na pui'p jir jich jaduun jich Xoi'kam bhaan, gio na pui' bhaankam jup tu juan gu Dios, na tu a'ga gux bhai'm kai'chdham ñi'ook na bhaan tu a'ga guch Xoi'kam. Jup xi chidak jañich na bhammi jam guguuxdha' na pim ba' mi' pui' tu daa'ñchugit ti jii'gi'ñdha' dhi' na pimit tu' ba maat nar joidham. <sup>3</sup> Gio na pim ba' bix cham jum o'joldhat xi gukgida' sia pui' bix aixim bhaan jim tulhiiñaidhat, na gu' dhi'm aa' nach pu'ñi bix aixim jich chulhiiña' na pim jax bax maat. <sup>4</sup> Pu jam aagi'ñ ich jano' nach bhammi xip tu't jam bui na pu'ñi bixchu' bhaan bhai' jim tulhiiña' pim ip aapi'm na pimit ba ti jii'ñ buiñor guch Xoi'kam, ba' pui'p ji chu buus. Ti'ñcho pim dho chi nach pui' jam titda. <sup>5</sup> Pu'jani nañ jiñ aagit ba' cham nakgaim nañ jix maachim na pim jax tui'dhi'. Pui' ku ñich ba' miji tu joot nam jam tikka' no' pim pui mi' pui' tu daa'ñchu' na pimit tu' maatik ti jii'ñ jano' na chich bhammi tu jam a'gi. Nañ gu'x choo'nnit jam ti'ñchoka' tii no't jax dhuuk tu' bhaan ji jam mai'chik gu ja'ook mu ja'k jam iabu ip gio ua'tulhdhara' tir, nañ gu' cham aa' nar tu' kub ka' guch magooñi' na chich bhammi ja'p ba bhii.

<sup>6</sup> Ba' xib bhammi dir ja'k ba gi gu Timoteo Tesaloonika na pim pai' oi'dha', joidham jix chu guguuxdham kai'chim. Mi' pui' tu daa'ñchugit jix biiñak japim sap na pimit tu' tu maat, jix chu joi'g'i'n japim sap sia tu' na pix bhaan ki'n. Sia aach japim sap tiich chi'ñchoka', xich chigik ka' pim sap tii maaxik ja'p na jax aach ya' dir mu

ja'k nach pui' tii joidham jup xi jam tii'gik. <sup>7</sup> Ba' dhi' bhaan aapi'm jiiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan, gø'kam ki'n jachich jix bhai'ch ilh nam pui' bach chitda na pim mi' pui' jii'it jix biiñak buiñor guch Xoi'kam, sia kuch gu' aach bii'x aixim bhaan jich chulhiiñ. <sup>8</sup> Panaas ku chich mi' pai' dhir kia'pix bhai' ji dhudua ko'iix kat nam pui' bach chitda na pim mi' pui' jii'm na jax jix aa' gu Gø'kam jich Xoi'kam. <sup>9</sup> Cham bhaai' dho nach jax pik ja'k moox bhai'ch chaatit xi taxchaabgi'ñdha' git gu Dios na pim mi' pui' tui'dhi' na jax jix aa', <sup>10</sup> dai nach soi' titdatu' nabap tanoolh gio nabap tukaa' na iam pu ti'ya' nach mu jimia' nach ba' maaxik jam tigia' ip gio, gio nach ba'x io'm jix bhai' xi jam aagi'ñdha' na jax ja'k tu tu'ii' dhi' nach jax ja'k tu jim na pim ba' cham tu' bhaan jax jim aagit jix bhai' bhaan ti jii'gi'ñdha'.

<sup>11</sup> Jix aa' ich tii na git gu Dios jich Gi'kora' gio gu Jesus jich Gø'kam tuk jich palhbuidha' nach jax dhui mu jimia' nach jam tii'mpo'. <sup>12</sup> Gio ba' na gui' pix Dios jam maakidha' matda' na pim jax ja'k jix io'm maachidha' na pim xim jajo'i'gi'nda' bii'x ji'ma'n, ja'p na jax aach nach xi jam joi'mdat tii jam ti'ñcho. <sup>13</sup> Gio gu Dios pix git ip ba' moo pui' ja'k duiñchu'nda' gu jam jujur na pim jax ja'k mi' pui' jii'mda' na jax jix aa', na pim jix u'uañ jup tui'ñgida', na ni jax chu'm ua'tulhdhara' ku jam tii'ñxidha' gu Dios jich Gi'kora' jano' na pai' dhuuk gio bhai'p jim gu Jesus jich Gø'kam tuk ja bii'm bii'x gui' nam ji'k buiñor jum biiñkada'. Moo git pui' tu tui'ka'.



## 4

*Na ba ja aagi'ndha' gu Paablo nam jax ja'k tu jimda'*

<sup>1</sup> Ba' xib aapi'm jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan, soi'ñ jam titda bhaankam gu Jesus jich Gø'kam tuk na pim gammiji mi' pui' jiidma' na chich jax jam aa'ndhak na pim duiñchu'nda' na ba'x bhai'm taat ka' gu Dios jam bui, pui' na pim jax ja'k ba duiñchu' xib.

<sup>2</sup> Jix bhai'x maat japim gu' na jax ja'k jum aa' na pim duñia', na chich gu' xi jam aa'ndhak bhaankam guch Xoi'kam gui' nax io'm jir gø'kam.

<sup>3</sup> Dai pui' pix ja'k jix aa' gu' gu Dios na pim jix u'uañ jup tui'ka' gui' buiñor gammiji. Cha'pim nai' pix ja biim boppoda' gu u'uub no'm cham jir jam bipna', <sup>4</sup> daipu' ji gui' nam jir jam bipna' ka' na pim jix ja da'dat. Tu' ka'm japim ja ni'ndha', cham tu' na pim jax ña pim pix ja alhiosda' na jax cham jir am. <sup>5</sup> Ni ku pim cham biix aixim jix buam jum aagit ja ni'ndha' ja'p nam jax ja'k tu jim gui' nam cham maat gu ñio'ki'ñ gu Dios.

<sup>6</sup> Ni ku pim cham jix joidhat ni'ndha' gu jax chu'm jich Xoi'kam jügi'ndham gu binga'n, ni jaroi' jax chu'm jumai. No' jax dhuukat jaroi' pui' ja'k tu jim, Dios dhox io'm tulhiiñchuda' cham joi'mdai, nach gu' ti pu ba jam aagi'ndha'. <sup>7</sup> Nat gu' gu Dios pu kai'ñkam jich a'm ti ti nach ba' mi' pui' ba jiidma' na jax jix aa', nach jix u'uañ jup tui'ka' gui' buiñor, cham tu' nach biix aixim tu buada' na tu' cham jir ki'. <sup>8</sup> Pu'jani nax abhaaruix. Gu jaroi' na tu' pix ilhii'ndha' dhi' nañ ji'k jax kai'ch na jax jim aagit na maa'nkam jup jir dunii'ñ, cham tu' gu

jax chu'm maa'nkam na cham kii'galhi'ñdha', gu' ja'pji gu Dios nat jam a'm tajaa gux Dhuudu' kam jix Uañ Ii'mda'.

<sup>9</sup> Ba' na pim jax ja'k xim jajoi'mdat jix bhai'm buada' diilh daich Xoi'kam jii'gi'ñdham, cham jum aa' nañ pui' ja'k tu jam ua'ñi'ñdha' bhaan dhi u'uan, nat gu' diilh gu Dios ba jam aa'ñ na pim jax ja'k xim jajoi'gi'nda' bii'x ji'ma'n. <sup>10</sup> Pui' ja'k tu jim japim sap gu' ja bui guch Xoi'kam jii'gi'ñdham bii'x gui' nam ji'k Masedoonia dibii'r bhaan oi'dha', ku gu' aach jam aagi'ñ ji soi'ch ilhdhat na pim jix io'm xim gi'lhdhidha' na pim xim jajoi'gi'nda'.

<sup>11</sup> Ba' dai dhi' bhaan japim jup jum tukgi'ñka' gu tu'x bhai'm duukam na pim jup tu buada', cham tu' na pim bii'x aixim jum aa'nda' gu tu' na cham jum aa'. Diilh jam boorda' ki'n japim tu bia'ka' gu tu', na chich jax pui' pu xi jam tiidak moo ba pui', <sup>12</sup> nam ba' pu'ñi ja'k pi'x jix bhai' jam aa'nda' gui' nam cham ti jii'gi'ñ bui'ñor guch Xoi'kam, gio na ba' cham tu' jam a'm jum aa'nda' aapi'm diilh.

*Na ba tu aa'nda' gu Paablo na jax ja'k gio bhai'p jim guch Xoi'kam*

<sup>13</sup> Jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan, xi jam aagi'ñdha'ch ip nam jax jum duñiim jai' dhit nam ko'iim ja tutku' bhaan guch Xoi'kam jii'gi'ñdham, nach gu'x aa' na pim jix mat ka' na pim ba' cham bhaan jix buam jum aa'nda' ja'p na jax gui' nam pu cham maat ni ji'x nam jax jum duñia' nam pai' dhuuk ko'ya'. <sup>14</sup> Pui' nach jax ti jii'gi'ñ xib nat muukik giop dua guch Xoi'kam, pu'ñip ti jii'gi'ñ ich na gu Dios pi'x diilh ja dudua'ñdhai ja baapmi'ñdha'

nam jimia' buiñor guch Xoi'kam ji'k nam buiñor ti jii'ñdhai ko'ya'.

<sup>15</sup> Ja'pni ja'k tu tu'ii' na pim ba'x mat ka', guch Xoi'kam jich Gə'kam tuk pi'x ya'ch aagi'ñ dhi'. Aach nach ji'k duduaka' tutku' bhaan jano' na pai' dhuuk gio bhai'p jimda' guch Xoi'kam, cham tu'ch bii'pi' kat baasi'n namkia'. <sup>16</sup> Na gu' jano' na pai' dhuuk jum aaya' gu tanoolh, bhammi dir pui' ba tim ti'ya'x gi'm ki'n gio gə' ki'n. Sia gu ja gə'kam tuk bii'x gu noonbi'ñ gu Dios gə' ki'n pui'p ba ti'ya', gio gu Dios gu kuichdhakarun bam kuichdha'. Ba' guch Xoi'kam nar Gə'kam bhammi dir bhai' ji jimia' jix dhaam, ba' gui' nam ji'k buiñor ti jii'ñdhai ko'iix ka', bii'pi' duduadii bhai' ji baapmigia' am. <sup>17</sup> Ba' gui' nach ji'k duduaka' nach pui'p ti jii'gi'ñdha' buiñor, maap jach bhai' ba bhii'ya' nach ba namkipu' bhammi tibiaa'ñ cha'm gui' na bhaan bha jimda', gammijich ba' buiñor pu bap tui'ka' guch Xoi'kam. <sup>18</sup> Pu'ñi pim xi kai'chit bii'x ji'ma'n cham jax jum aagit mi' pui' xi jii'mda' na jax jix aa' guch Xoi'kam.

## 5

<sup>1</sup> Ba' na jax ja'k ba tum buidha', piam na tu' tanoolh ba' pik gio bhai'p jimda' guch Xoi'kam, cham jum aa'ñ jaaduñ nañ pu chu'm ya'p jam aagi'ñdha', <sup>2</sup> na pim gu' bax maat na guch Xoi'kam gio bhai'p jim na cham jaroi' pum aa'nda'. Ya' pi'x ba aaya' ja'p na jax maa'n gux ixkum na mu pai' aaya' ba'k chir jax ña pi'x chu'm tukaa'. <sup>3</sup> Nam pai' dhuuk gu ja'tkam jup kai'chdha': "Ja'p moo joidham cham tu' jax jum bua xib, joidham jix bhai' tuch jim", ba' jotmoda' cham jum ilhdham

pix ja daam ba jimia' gux buam jum duukam, ja'p  
 tu ja dooda' na jax maa'n gu ubii na bax chigim  
 ka' gu alhii nax io'm joi'mdam jum buada'. Pu  
 cham bhaai'n ka' nam jax dhuim palhbuidha'.  
<sup>4</sup> Ba' aapi'm jiñ jaaduñ cham tu'x chukgam tir kap  
 tu'ii', ba' cham tu' totdoñia' pim na pai' dhuuk  
 ya' pix ba kiika' guch Xoi'kam ja'p na maa'n gux  
 ixkum. <sup>5</sup> Jix chu maax kir bap tui'dhi' pim, tanoor  
 joidham na pim pai' jax oipo, pu cham ji'x jich  
 a'm jup tu'iii' gux chukgam. <sup>6</sup> Pui' ku ba' aach  
 cham jich a'm jum aa' nach mu pai' kookos ka'  
 ja'p nam jax tu'ii' gui' nam cham ti jigi'ñ buiñor  
 guch Xoi'kam, gu' ja'pji nach ti ni'iñdha', joidham  
 jach jix bhai'ch jur bia' kam jup tui'ka'. <sup>7</sup> Na gu'  
 gui' nam kookos ka', tukaa' buujidha' am kum ba'  
 kookos ka', gio gui' nam jix maik ka', pui' tukaa'  
 buujidha' am ip kum ba'x maik ka'. <sup>8</sup> Gu' matgim  
 aach nach ji'k jix chu maax kir bap tui'dhi', jum aa'  
 ji nach gammiji pix jich chiti'iñcho kam jix bhai'ch  
 jujur bia' kam oipoda', gio nach jix bhai' bhaan  
 jix biiñak kat tu' silhkam bhaan ti jigi'ñdha' pui'  
 nach jax ja'k tu jim. Xich jajoi'mdat ich tu' silhkam  
 ki'n, gam nach tu' silhkam ki'n ti jigi'ñdha' nach  
 cham tu' mu ja'k ka jiim nach pai' gammiji git  
 mi' pup jich chulhiiñdha'. Dhi'ch ba' bhaan jich  
 palhbui'ñchu'nda' sia tu' na pix ki'n. <sup>9</sup> Na gu' gu  
 Dios cham tu' mi' ja'k ka tich ñii'ñchu'n nach pai'  
 gammiji git mi' pup jich chulhiiñdha', gu' ja'pji  
 bhaankam guch Xoi'kam nar Gø'kam mi' dhir jich  
 boosgak maakam ja'k jich chuttu nach pai' ja'k  
 cham kach chulhiiña'. <sup>10</sup> Nat gu' guch Xoi'kam jich  
 a'mkam muu, ba' cham jax bua sia kuch jai' dhit  
 dudua tutku' bhaan piam ku mit jai' dhit ba koi,

pui' p̄ix maap buiñor jup oi'ñcha' ich gu' gatuuk.  
 11 Pui' ku pim ba' cham jax jum aaḡit dhi' bhaan  
 xim gu'nguxdhat mi' pui' xi j̄imda' na jax jix aa'  
 guch Xoi'kam, pui' na pim jax ja'k pu ba tui'dhi'  
 xib.

*Na ba ja aagi'ñdha' gu Paablo nam jax ja'k  
 tui'ñgida'*

12 Jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan, jam aagi'ñ  
 ich ip soi'ch ilhdhat na pim siamri tu' ka'm xi ja  
 niidhat gui' nam mi' tu juan jam bui bhaankam  
 guch Xoi'kam, sia gui' nam tu jam aagi'ñ na pim  
 jax ja'k tui'ñgida' na pim mi' pui' j̄imda' na jax jix  
 aa' gu Ḡe'kam jich Xoi'kam. 13 Jum aa' na pim jix  
 ja joi'mdat ja niidhat jix bhai' ja buada', na gu'r jix  
 bhai'm duukam pui' nam ji'k tu' jax bua. Joidham  
 japim jix bhai' kai'chit tu oi'ñka' ip b̄ix ji'ma'n.

14 Ja'p jach jup xi jam t̄idam jiñ jaaduñ jich  
 Xoi'kam bhaan, gui' nam cham tu juanak ka', xi ja  
 aagi'ñdha' pim na ja a'm jum aa' nam tu juanda'.  
 Xi ja guguuxdhat japim ip gui' nam jix buam jum  
 aa'nda' tu' na p̄ix ki'n. Gio gui' nam cham maat  
 nam jax p̄ik ja'k mi' pui' j̄imda' na jax jix aa' gu  
 Dios, xi ja aagi'ñdha' pim. Jir jix bhabhai'kam ka'  
 pim sia jaroi' na p̄ix buiñor.

15 Cha'pim ja'k buppi'ñdha' gu jaroi' no't jax jam  
 alhio, siat chi moo jax jix buam jam alhio. Ja'kbui'  
 kat ji na pim jix bhai' buada' sia jaroi' na p̄ix, sia  
 ku cham ti j̄igi'ñ buiñor guch Xoi'kam.

16 Gamm̄iji pim jix bhai'm taatit tu oi'ñka', cham  
 tu' na pim jix buam jum aa'nda' tu' na p̄ix ki'n.  
 17 Tu daanda' pim gamm̄iji. 18 Taxchaabgi'ñdha'  
 pim gu Dios sia b̄ix aixim bhaan jax ña tu jam

jimda', na gu' pu'ñi ja'k jix aa' gu Dios na pim taxchaabgi'ñdha' aapi'm na pim ba ti jii'gi'ñ buiñor guch Xoi'kam.

<sup>19</sup> Cha'pim tussada' gux Dhuudu' kam jix Uañ Ii'mda' na jam a'm miim. <sup>20</sup> No' maadit tu a'ga gu tu' nar jix bhai'm duukam, no' aapi'm jix maat na Dios pui' ja'k jurtu'n, tu' ka'm japim xi chii'gi' mi' pui' xi jimii na jax kai'chdha'. <sup>21</sup> Bii'x aixim jax ña tum a'gada' piam gu tu' na jax jum buada', xim ga'ngada' pim dhi' bhaan no' moor jix kii'p jum duukam piam ku gu' cham. Dai gu tu' nar jix kii'p jum duukam japim bi'aidha' jam jujur am, <sup>22</sup> gux buam jum duukam japim ba' ja'p xi dhuñiidhat, na gu' bii'x aixim tu'm jix jai'ch.

<sup>23</sup> Ba' gu Dios na buiñor jix bhai' tu tatda' pix jup tu duñia' na pim jax dhuix io'm jix u'uañ bap tui'ñgida' gui' buiñor, gio na jam a'm ti niidhidha' na ba' cham jax chu'm jix buam jum duukam jam daam jimia', sia jam i'ii'mda' bhaan, sia na pim jax ja'k jum aa'nda', sia jam tutku' bhaan, na ba' cham tu'x buam jum duukam jam tii'ñxidha' gu Ge'kam jich Xoi'kam jano' na gio bhai'p jim. <sup>24</sup> Silhkam jup kai'chdha' gu' guch Xoi'kam jax no't ba tii, gui' nat jam a'm ti tii na pim buiñor jup tui'ñgida', cham tu' na pui' pix xi chi'ji. Pui' ba' ji chu buusnia' nat jax xi chi'ik.

### *Na ba ja tabuimgidha' gu Paablo*

<sup>25</sup> Jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan, jich a'mkam japim tu daanda' gammiji.

<sup>26</sup> Bii'x japim xim a'aa'ñdha' nach xi jam joi'mdat mu jam ñio'ki'ñ bhaan dhi u'uan.

<sup>27</sup> Ba' bhaankam jañ pui'p jam titda gu Gø'kam jich Xoi'kam na pim bix xim jijiñkuixdha' dhi u'uan na pim ji'k buiñor ti jii'gi'ñ.

<sup>28</sup> Ba' gu Gø'kam jich Xoi'kam pix jam a'm ti niidhidha' gammiji bix ji'ma'n aapi'm.

**Gu ñio'ki'ñ gu Dios na bhaan tu a'ga guch  
xoi'kam  
New Testament in Tepehuan, Southeastern  
(MX:stp:Tepehuan, Southeastern)**

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehuan, Southeastern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehuán del sureste [stp], Mexico

**Copyright Information**

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tepehuan, Southeastern

**© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2016-05-05

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

0f8d31b9-5dd5-5a02-bb46-c2fd0a544e81